RED
聖闘士星矢
セイントセイヤ
EPISODE.G
アサシン
1
原作 車田正美
MASAMI KURUMADA
漫画 岡田芽武
MEGUMU OKADA

人気コミック最前線!
チャンピオンREDいちご
月刊チャンピオンRED 5月15日号増刊
平成26年4月5日発行・発売 第13巻第8号
平成15年5月23日第3種郵便物認可
いちご
2014 VOL. 43
定価 820円
UNA NUEVA LEYENDA GALACTICA INICIA EN LA RED ICHIGO !!
永久保存版!
付録1
超美麗イラストブック
[いちごポスター BEST COLLECTION]
付録2 駒都えーじ &まりお金田
描きおろしBIGポスター!
新連載!
巻頭カラー!!
SAINT SEIYA EPISODIO G ASSASSIN
MEGUMU OKADA x MASAMI KURUMADA

待望の新連載!!
EPISODE.G
SHINJUKU, TOKIO
CERCA A LOS EDIFICIOS GUBERNAMENTALES
HOTEL VALLETTA
¡ESPERE JEFE!
¿USTED QUIERE QUE YO ASUMA TODA LA RESPONSA-BILIDAD?
NO PUEDO ACEPTAR ESO. SIN DUDA YO SERÍA EL ÚNICO EN SER ACUSADO POR EL FISCAL.
舞臺是日本！
黃金聖鬥士們的
絢爛的激鬥錄・再次啟動!!
7:21PM
NO ES LO QUE HABIAMOS ACORDADO.
CONFIESE TODO AL FISCAL
¡ADMITA TODO EL DINERO QUE USTED RECIBIO!
¿AH? ¿ME PUEDE REPETIR?
A4S

前所未有的威脅向極東之島迫近！
然而這樣的時候有他們在此!!
閃耀著金色光輝、愛與和平的戰士們!!!
"SUICÍDATE"?
!?
AGHH !? AH!
NO ME DAS ALTERNATIVA.
ME ENCARGARÉ...
DE QUE TODO SE REDUZCA A CENIZAS.
聖闘士星矢 EPISODE.G アサシン
CAPÍTULO 1: EL ASESINO DE ASESINOS
[原作] 車田正美 [漫画] 岡田芽武
車田正美 熱血画道 40周年

CRUCE FRENTE AL HOTEL VALLETTA
!?
¡AH!
¿QUÉ?
¿UNA EXPLOSIÓN?

¡HAY ...
ALGO AHÍ!
ギョロッ!!
ME VIO
¡AH!
MI CABE-ZA ...

ESTACIÓN DE SHINJUKU CERCA A LA SALIDA ESTE
9:52PM
NO SOLO HEMOS EVACUADO A LOS CIVILES...
SINO TAMBIÉN A LOS MIEMBROS DE INSTITUCIONES PÚBLICAS TALES COMO POLICÍAS Y BOMBEROS.
AL FINAL TODOS FUERON EVACUADOS SIN DISTINCIÓN.
NO QUEDA NADIE EN UN RADIO DE 10 KILÓMETROS Y LAS FUERZAS ANTIMOTINES Y EL SIT HAN SIDO DESPLEGADAS A FIN DE QUE NADIE ENTRE EN ESTA ZONA.
QUISIÉ-RAMOS SABER...
SI TIENE ALGUNA PREGUNTA ADICIONAL
A4S

APAGUEN TODAS LAS CÁMARAS DE SEGURIDAD.
ESTAMOS LIMITADOS DE TIEMPO.
ESTA CIUDAD... NO PUEDE QUEDAR TEMPORALMENTE INHABITADA.
HEMOS EVACUADO A LA POBLACIÓN CON EL PRETEXTO DE UNA FUGA DE GAS PELIGROSO EN EL SITEMA DE ALCANTARILLADO, PERO...
NO PODEMOS DEJAR CERRADAS POR MUCHO TIEMPO LAS PRINCIPALES ZONAS COMERCIALES DE JAPÓN.
ENTONCES, NO DISPONEMOS MÁS QUE...
DE DOS HORAS APROXIMADAMENTE?
¿NO ES...
...ASÍ?
VAMOS A TENER QUE DARNOS PRISA.

¿TIENEN MÁS INFORMACIÓN...
...DISPONIBLE?
¡SÍ! SE TRATARÍA DE "S", PERO...
SEGÚN PARECE, ÉL MANTENDRÍA A UNA CIVIL DE PRISIONERA.
¿"S" TOMANDO UN REHÉN? IMPOSIBLE.
ESTO NO ES MÁS QUE UN TESTIMONIO VISUAL.
TAMPOCO TENEMOS LOS MEDIOS PARA DETECTAR A "S".
NI PRUEBAS DE QUE "S" SE ENCUENTRA AQUÍ.
NO TENEMOS MÁS DETALLES...
POR ESO...
NO SE PREOCUPEN.

EN ESTOS MOMENTOS PUEDO SENTIR...
EL COSMOS DE "S" EN LOS ALREDEDORES.

YO CAPTURARÉ A "S"...
Y LO MATARÉ ANTES DE MEDIANOCHE...

"S" ESTÁ CERCA...
PERO...
BAJO LA TIERRA.
EN UN LUGAR PROFUNDO.
ESTACIÓN DE SHINJUKU
ESTACIONAMIENTO SALIDA OESTE
TRIN
TRIN
TRIN
TRIN
UH !?

¿UN MENSAJE? ES MAMÁ
PERO... ¿DÓNDE ESTOY?
¿ES EL ESTACIONAMIENTO...
... SUBTERRÁNEO?
PERO ¿POR QUÉ AQUÍ?
ESTABA VOLVIENDO DE LA ESCUELA...
AH SÍ, DE AHÍ SIGUIÓ UNA EXPLOSIÓN.
Y VI ALGO...

YOSHINO HINO.
¿ME VISTE? ¡YO AQUEL QUE EXISTE...
DESDE HACE 3000 AÑOS!
¡KYAH!
ESTA COSA ES LO QUE VI.
TU NOMBRE ESTABA INSCRITO EN TU CARNET DE ALUMNO.
ES UN LINDO NOMBRE. DA LA IMPRESIÓN QUE TÚ NACISTE PARA ARDER NIÑA.
SOY AQUEL QUE TIENE EL PODER DE MANIPULAR LAS LLAMAS DESDE HACE 3000 AÑOS.
ESTE PODER HIZO DE MÍ UN PARIA Y FUI ASESINADO.
PERO INCLUSO SI MI CUERPO MURIÓ, MI ALMA HA SOBREVIVIDO.
MI ALMA RECUERDA AÚN EL PLACER DE VER ARDER A LA GENTE. NO LO PUEDO OLVIDO.
SOBRETODO HACER ARDER MUJERES Y NIÑOS ES LO MÁS EXCITANTE.
VOY A HACER QUE TE QUEMES LENTAMENTE.

¡AGHH!!!
¿LAS LLAMAS HAN SIDO ...
CORTADAS?
¿QUIÉN ERES?
NO ERES SOLO UN ASESINO PROFESIONAL, SINO TAMBIÉN UN ASESINO PERVERSO QUE ACTUA POR IMPULSO.
TE DA PLACER QUEMAR LAS COSAS. Y ESO NO ES TODO...
AMAS, TAMBIÉN QUEMAR A LA GENTE POR ENCARGO.

POR EJEMPLO, EN LA BÚSQUEDA DE ESE PLACER, ¿NO HABRÍAS CAUSADO...
LA MUERTE DEL SECRETARIO PRIVADO DE LA FAMILIA SEIJI? ÉL FUE ENVUELTO POR EL FUEGO HACE POCO.
!?
ESTABA LIGADO A UN ESCÁNDALO POLÍTICO DE DINERO MAL HABIDO.
SUPONGO QUE REDUJISTE TODAS LAS PRUEBAS A CENIZAS -
DE ACUERDO AL ENCARGO. Y TU CLIENTE ES...
PROBABLEMENTE ESE HOMBRE QUE SE BENEFICIÓ DE ESE DINERO.
PARECES UN HUMANO PERO...
NO CREO QUE SEAS UN HUMANO NORMAL. ¿QUIÉN ERES TÚ ENTONCES? ¡RESPONDE!
¿NADA TE VIENE A LA MENTE?
DIGAMOS QUE TIENES LA CABEZA VACIA A PESAR DE TENER 3000 AÑOS DE EXISTENCIA.

SOY UN ASESINO, IGUAL, QUE TÚ.
PERO HAY UNA DIFERENCIA ENTRE NOSOTROS.
YO NO TENGO CLIENTES.
¿CÓMO?
¿ACASO NO RECIBES COMPENSACIÓN ALGUNA POR TU TRABAJO?
EVIDEN-TEMEN-TE NO.
ESE TIPO DE COSAS NO ME INTERE-SAN.
YO SOY UN HOMBRE QUE ASESINA A LOS ASESINOS.
¿UNA PERSONA QUE MATA ASESINOS? ¿CÓMO?
AÚN SI TE EXPLICO LA RAZÓN, NO CREO QUE ENTIENDAS.
A4S

DEBES SABER QUE ESTE ES UN ORÁCULO.
!?
¿SABES CUÁNTAS PERSONAS HAN PERDIDO LA VIDA A CAUSA DEL INCENDIO QUE PROVO-CASTE POR MATAR A UNA PERSONA?
HAN SIDO 8 MUERTOS POR EL FUEGO Y 15 HERIDOS GRAVES. TODAS ESAS PERSONAS SUFREN A CAUSA DE SUS QUEMADURAS Y LUCHAN POR SUS VIDAS.
¿HAS PENSADO ALGUNA VEZ EN ESE DOLOR?
ORIGINAL-MENTE, ALGUNA VEZ DEBISTE HABER SIDO UN HUMANO TAMBIEN.

HAS OLVIDADO LO QUE ES EL DOLOR HUMANO Y HAS TOMADO NUMEROSAS VIDAS.
¿LOS DIOSES?
CRIMEN Y...
CASTIGO...
YOSHINO HINO.
ESTA MOMIA SOLO TE HIZO PERDER EL CONOCI-MIENTO Y TE RAPTÓ.
NO TIENES NADA QUE TEMER
LOS DIOSES HAN DECIDIDO QUE TE CASTIGUE POR ESTOS CRÍMENES.
PERO DE TODOS MODOS...
ESTO SE SUMA AL TOTAL DE SUS CRÍMENES.
COCTEAU
!
DIME ORÁCULO ¿CUÁL ES EL VEREDICTO DIVINO?

CULPABLE
¡KYU PA BLE!
COMPRENDIDO
OIGO EL LAMENTO SILENCIOSO DE TUS VÍCTIMAS.
TAMBIÉN DE AQUELLOS QUE MURIERON QUEMADOS SIN SABER LA RAZÓN.
Y DE AQUELLOS QUE ESTÁN AÚN SUFRIENDO POR SUS HERIDAS EN UN HOSPITAL.
VOY A DARTE TU SENTENCIA.
VOY A SER LA ENCAR-NACIÓN...
DE LA ESPADA QUE RESIDE EN SUS CORAZONES.
A4S
A4S熱血熾焰漢化組
圖源：茄子三井
翻譯：幽藍
校對：Re StxS
調圖：妙妙 Sen
橘子 呵呵
嵌字：久久 易守 妙妙
監製：Sen

DICES QUE TE CONVERTIRAS EN UNA ESPADA? ¿AÚN CON TUS PUÑOS DESNUDOS?
人体発火
Combustión Espontánea Humana
COMENZÓ A ARDER SIN RAZÓN.
AH!
POSEO LA CAPACIDAD DE DESEN-CADENAR UNA COMBUSTIÓN ESPÓNTANEA.
MIS OBJETIVOS SE ENCIENDEN AÚN SIN QUE HAYA UNA CHISPA PARA ENCENDER EL FUEGO.
Y LUEGO SE QUEMAN POR COMPLETO.
SOLO ES CUESTIÓN DE INSTANTES PARA QUE QUEDEN REDUCIDOS A CENIZAS.
¡NO HAY NADIE QUE PUEDA ESCAPAR!
A4S

LA TEMPERATURA DE MIS LLAMAS SOBREPASAN LOS 1000 GRADOS.
ESTO ES UNA INTENSIDAD COMPARABLE AL MAGMA.
ES POR ESO QUE NADIE PUEDE ESCAPAR.
¡TODO SE VA -
A QUEMAR!
TONTA
¿POR QUÉ LLORAS?
¿AH?
TONTA
SI VAS A LLORAR...
AL MENOS ESPERA HASTA QUE MI COMPAÑERO SEA MUERTO POR EL FUEGO.

ABRE BIEN LOS OJOS. CUALQUIERA QUE SEA EL PODER DE LOS ATAQUES DIRIGIDOS CONTRA ÉL...
INDESTRUCTIBLE
SU ESPADA SE VOLVERÁ INDESTRUCTIBLE.
¿SU ESPADA ES...
¿AH? EL BÚHO HABLA.
INDESTRUCTIBLE?
NO SOLO EL MAGMA ES LO QUE ARDE EN ESTE LUGAR.
MI AMIGO TAMBIÉN ESTÁ ARDIENDO...
EN EFECTO. ES MÁS...
A UN NIVEL...
MUCHO MÁS QUE EL ARDIENTE MAGMA.

山羊座
CAPRICORNIO
見参

¿NO MURIÓ POR LAS LLAMAS?
EXISTEN NUMEROSOS METALES QUE NO SE FUNDEN CON EL MAGMA TALES COMO EL TITANIO, PLATINO, MOLIBDENO, TUNGSTENO...
PERO LA ARMADURA QUE LLEVO...
ESTÁ CONSTITUIDA POR UN MATERIAL TOTALMENTE DIFERENTE.
¿UNA ARMADURA DORADA?
Y ESTA ARMADURA -
NO FUE CREADA POR LA MANO DEL HOMBRE...

ES UN DON DE ORIGEN DIVINO.
UN ROPAJE SAGRADO.
¿CÓMO?
NUNCA HE VISTO UN ESPÍRITU BRILLAR TAN INTEN-SAMENTE.
UNA PODEROSA E INMENSA VOLUNTAD GUERRERA.
¿QUÉ ES ESTA FUERZA?
¿ESTO ES COSMOS?
PERO ENTONCES ESTA ARMADURA SERÍA...
¡UN CLOTH!
ENTONCES TÚ ERES...

UN SANTO
UN SANTO, UNO DE LOS GUERREROS REUNIDOS ALREDEDOR DE LA DIOSA DE LA GUERRA ATENA CON EL FIN DE PROTEGER LA TIERRA.
CADA UNO DE NOSOTROS POSEE UNA CLOTH CORRESPONDIENTE A UNA CONSTELACIÓN PROTECTORA QUE VESTIMOS PARA IR A LA BATALLA.
YO SOY...
SHURA, SANTO DE ORO DE CAPRICORNIO
A4S

¿UN SANTO? ¿UN GUERRERO DE LA JUSTICIA?
¿PERO ESO NO ES MÁS QUE UNA SIMPLE LEYENDA? UNA HISTORIA VAGA
¿USTEDES EXISTEN REAL-MENTE?
LAS PERSONAS DE CORAZÓN JUSTO NO NECESITAN SABER DE MI EXISTENCIA.
PERO PARA AQUELLOS SERES COMO TÚ QUE JUEGAN CON LA VIDA HUMANA...
SOY LA PEOR DE LAS PESA-DILLAS.
AÚN A 1000 GRADOS NO LO HE PODIDO HACER ARDER
EL POSEE UNA CLOTH. UN ROPAJE DIVINO.

SEGÚN LA LEYENDA LOS SANTOS ...
PUEDEN CORTAR LOS CIELOS CON SUS PUÑOS...
Y RASGAR LA TIERRA CON SUS PIES.
Y SE DICE QUE LOS SANTOS DE ORO SON LA ÉLITE DE LA ORDEN.
¿ESTOY CONDENADO A LA DERROTA?
!?
TENGO QUE DISTRAERLO.
PRENDERÉ FUEGO A LA CHICA Y APROVECHARÉ...
CUANDO SE DISTRAIGA.
A4S

¡LO HA BLOQUEADO!!
!!?
¿CÓMO PUDISTE SABERLO? MIS BOLAS DE FUEGO SOBREPASAN LA VELOCIDAD DEL SONIDO.
¿CÓMO HAS PODIDO PONERTE DELANTE DE LA CHICA TAN RÁPIDO?
TU PODER NO ES LA COMBUSTIÓN HUMANA ESPONTÁNEA.
TE CONTENTAS SOLO CON CREAR UNA BOLA DE FUEGO QUE, ENVIAS RÁPIDAMENTE A TU OBJETIVO, NADA MÁS.

LA VELOCIDAD MÁXIMA DE LOS SANTOS ES...
PUEDO SABER LA TOTALIDAD DE TUS MOVIMIENTOS.
ADEMÁS LA MISMA TÉCNICA NO FUNCIONA DOS VECES CONTRA UN SANTO.
RETROCEDE
S... SÍ
LA VELOCIDAD DE LA LUZ
OHHHH!!!
UGHH!
NO PUEDES ESCAPAR
TE LO HE DICHO...
YO SOY...

UNA ESPADA QUE CORTA A LOS PECADORES
聖剣
EX
抜刀
CALIBUR

¿ÉL ME HA CORTADO..
CON EL FILO DE SU MANO?
QUIERO PAGAR EL COSTO DE REPARACIÓN DE LOS COCHES, PERO ¿CÓMO?
PROBABLEMENTE
PROBABLEMENTE SE BENEFICIEN DE LA GRACIA DE ATENA.
EH...
UH..!
GR...
GRACIAS POR VENIR A SALVARME.
NO ES NADA.
A4S

ADEMÁS LLEGUÉ TARDE.
ES LAMENTABLE
LAMENTABLE
LAMENTO QUE VAYAS A GUARDAR RECUERDOS TAN ATERRADORES.
N-NO, NO TE PREOCUPES...
EH... ¿TÚ ERES...
YO SOY...
UN SANTO.
UN ALIADO DE LA JUSTICIA, PERO TAMBIÉN...
UN ASESINO?
PERO NO TIENES QUE PREOCUPARTE, NO HAY RAZÓN PARA ESO. OLVÍDALO.
HAY EN ESTE MUNDO...

...cosas que son mejor no saber.
¿No es así "S"?
Supongo que tengo que preguntar...
¿por qué razón te rebelaste?
——...
Dejemos el griego ¿quieres?...
EN JAPONÉS SI TE PARECE.
En inglés, ¿entonces?
SIGUES ESO DE QUE EN ROMA DEBES COMPOR-TARTE COMO LOS ROMANOS
QUIERO HABITUARME A ESTA LENGUA.
DE ACUERDO PERO YO...
NO SOY MUY BUENO PARA EL JAPONÉS.

DIME SIN RODEOS...
¿VINISTE A JAPÓN CON LA INTENCIÓN DE PERMANECER AQUÍ?
........ EN EFECTO.
EL AGUA NO SALE DE LOS SISTEMAS DE EXTINCIÓN AUTOMÁTICOS.
DEBEN HABERSE APAGADO INTENCIONALMENTE CON EL INCENDIO.
HACE UN CALOR INCREÍBLE AQUÍ Y EL HUMO ES DENSO.
Y AÚN ASÍ ¿NO QUIERES DEJAR IR A ESTA NIÑA?
!?
¿TIENES LA INTENCIÓN...?

...DE MATARLA PORQUE ELLA TE VIO ASESINAR A ESE MONS-TRUO?
¡NO!
ELLA SE ENCONTRABA IMPLICADA EN TODO ESTO POR MERA COINCIDENCIA, ES TODO.
PERO ESTOY SEGURO -
OH.
PUES, YO IGUALMENTE ¿TE PUEDO HACER UNA PREGUNTA?
DALE...
QUE ELLA, SABRÁ GUARDAR SILENCIO.
LA RAZÓN POR LA CUAL TE ENCUENTRAS EN JAPÓN...

¿Y ES TU VOLUNTAD?
NO...
¿POR QUÉ DESAPARECISTE SIN QUE EL PATRIARCA TE HAYA DADO ALGUNA ORDEN PARA ELLO?
SON ÓRDENES DEL PATRIARCA. YO FUI ELEGIDO PARA ESTA MISIÓN, ES TODO.
SABES QUE ESO ES PENA DE MUERTE ¿NO?
....
ES PORQUE EL ASESINO ENVIADO POR EL SANTUARIO PARA MATARME ES ...
YO MISMO
A4S

NO TENGO EXPLICACIÓN PARA SALIR EN MI DEFENSA. SOLO TE DIRÉ QUE ESTOY SIENDO GUIADO POR...
UNA VOLUNTAD SAGRADA.
¿POR UNA VOLUNTAD SAGRADA?
....
¿ENTONCES NO ES POR TU PROPIA VOLUNTAD?
ASÍ ES...
MIS ACTOS SON ...
PERO AHORA Y EN LO SUCESIVO YO ESTARÉ ...
AL LADO DE UNA VOLUNTAD FIRME Y RESUELTA.

DICTADOS POR LA VOLUNTAD DE LA DIOSA DE LA GUERRA.
NO HAY DUDA.
¿ESTE BUHO TE TRANSMITE PALABRAS DIVINAS ENTONCES?
ES EL ORÁCULO DE ATENA.
¿SEGURO QUE NO ESTÁS EN UN ERROR?
NO LO CREO...
SIN EMBARGO...

TE OPONES A HACER ...
LA VOLUNTAD DEL SANTUARIO.
...
YOSHINO HINO.
S-SÍ ¿?
LO LAMENTO...
PERO ¿PODRÍAS RETROCEDER?

MATASTE A MI HERMANO MAYOR ...
ESO ES ALGO ...
QUE GUARDO EN MI ALMA CADA DÍA QUE PASA.
MUY BIEN.
EN ESE CASO ...
NO OLVIDARÉ NUNCA JAMÁS...
TÚ TAMBIÉN FUISTE ELEGIDO POR EL PASADO...
PARA SER UN ASESINO.

ESTE DÍA...
ESTE DÍA EN EL QUE YO TE MATARÉ.
A4S
SE UNIERON.
¿SUS CABELLOS BRILLAN?
COMO UNA MELENA DE ORO.

獅子座
LEO
見参

SHURA
AIORIA
BASTA DE DISCUSIONES
AQUÍ MISMO...

VAMOS A MATARNOS
DORADO VS DORADO COMIENZA UNA BATALLA EXTREMA
VAMOS
CONTINUARÁ...

EPISODE.G
KABIKUCHÔ
歌舞伎町
...
FINALMENTE... ESTOY AQUI...
CON EL PROPÓSITO DE ENCONTRARLO.

MI AMIGO...
MI REY ...
LA HORA...
DE REUNIR-NOS...
LLEGÓ
EPISODE.G
第2話★背叛的魔劍
CAPÍTULO 2: LA ESPADA MALDITA DE LA TRAICIÓN

SALIDA OESTE ESTACIÓN SHINJUKU
ESTACIONAMIENTO SUBTERRÁNEO

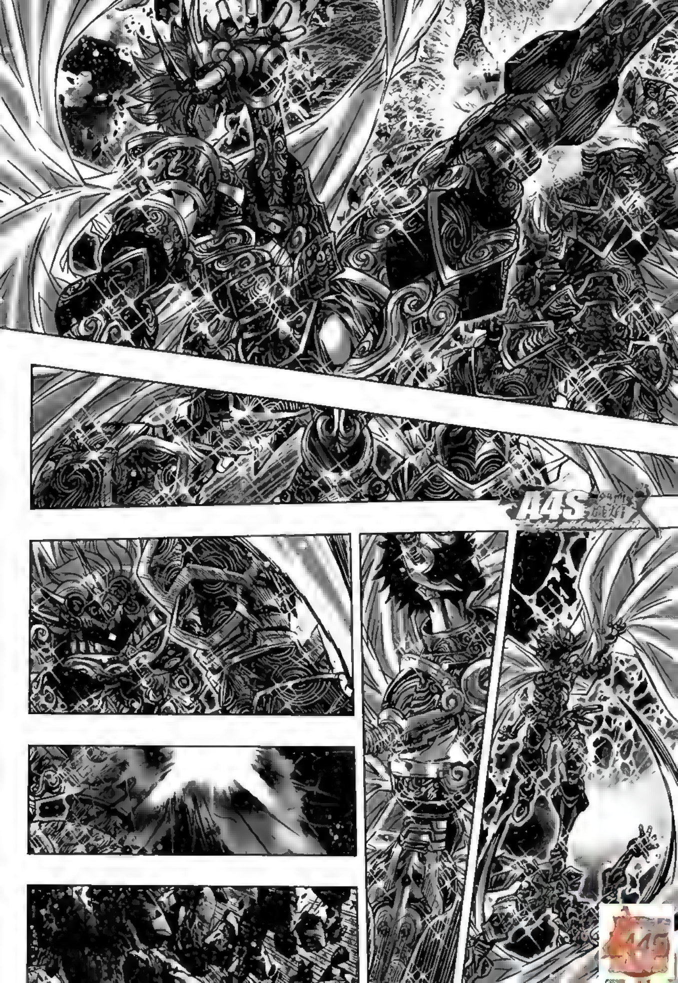
ギリ

¿RELÁM-
PAGOS
BAJO LA
TIERRA?
SON...
..RAYOS

雷光
Lightning
電撃
Bolt

聖剣抜刀
Excalibur

ドゴ



超絶飛翔
Jumping Stone
オ
オ
オ
オ
オ
オッ

雷光放電
Lightning Plasma
聖剣乱舞
Excalibur
LLEGAMOS HASTA AQUÍ...
ERA DE ESPERAR...
¿NO HAY ALTERNATIVA?
¿NO DETENDRÁS ESTE COMBATE?
¡NO!
EN ESE CASO... DEBEMOS CONTINUAR -

千日
戰爭
UNA GUERRA DE MIL DÍAS
A4S
ESTOS COLMILLOS DORADOS NO SE QUEBRARÁN
ESTA ESPADA SAGRADA NO SE ROMPERÁ

雷光
Lightning
聖剣
EX.
!?
ESPE-REN
¡ESPE-REN!
!!

DEBES TENER UNA BUENA RAZÓN PARA DETENER-NOS.
POR SU-PUESTO ...
SU-PUES-TO
...
¡SOY EL ORÁCULO DE ATENA!
CUÁL ES?
¿HAY ALGUN OBJETIVO A DERROTAR? ...

NO
NO
!?
UNA ESPADA SAGRADA
AIORIA HAS HECHO CERRAR EL BARRIO DE SHINJUKU, SI NO ME EQUIVOCO.
¿HASTA QUÉ HORA TENÍAS PLANEADO MATARME?
HASTA MEDIANOCHE
EL BARRIO ESTARÁ BLOQUEADO HASTA ESA HORA.
¿CUÁNTO NOS QUEDA DE TIEMPO?
.........
HINO YOSHINO
¿SÍ?

DIME
¿QUÉ HORA ES?
EH... ESTE
¿AIORIA, ACEPTARÍAS...
...DARME UN POCO MÁS DE TIEMPO?
.........
YO ESTOY SIENDO GUIADO POR EL ORÁCULO, POR ESO ...
¡SON LAS 10 Y 18 MINUTOS!
DEBO...
PROTEGER AL ORÁCULO.

UNA VEZ CUMPLA MI MISIÓN...
TE PROMETO VOLVER FRENTE A TI.
¿LO JURAS?
YO
SHURA, SANTO DE ORO DE CAPRICORNIO ...
QUIEN SE ESTÁ ARRIES-GANDO EN NOMBRE DE LA DIOSA ATENA...
LO JURA...
NO...
NO ES SUFI-CIENTE.
JÚRALO EN NOMBRE DE UNA PERSONA MÁS...

MI HERMANO MAYOR...
EN NOMBRE DE TU HERMANO MAYOR, AIOROS, SANTO DE ORO DE SAGITARIO.
JÚRALO EN SU NOMBRE.
LO JURO.

...
TE LO AGRA-DEZCO.

TE PROMETO...
ESTÁ BIEN.
...QUE VOLVERÉ.

COCTEAU...
SIENTO UN COSMOS QUE NO HABÍA SENTIDO ANTES. ¿ACASO ES?
ESO MISMO
ESO
UNA ESPADA SAGRADA.
COM-PRENDO.
COCTEAU
SI ALGO ME ES PERMITIDO...

...ME GUSTARÍA PODER DECIRLE LA VERDAD A AIORIA Y SOLO A ÉL...
¿ES POSIBLE?
SOY EL ORÁCULO DE ATENA.
SÍ
ENTONCES.
EL ORÁCULO ES VERDADERO Y ES POR ESO QUE...
SECRETO
DEBE QUEDAR EN ABSOLUTO SECRETO.
YA VEO...
PERO SI NO HABLO SERÉ CONSIDERADO UN REBELDE.

ADEMÁS...
YA FUI VISTO.
NO QUEDA MÁS OPCIÓN.
NO QUEDA
...
AIORIA...
YO NO ESCUCHÉ NADA...
VETE.
YO...
SOLO TE VI...
POR CASUALIDAD.

ME ADELANTARÉ
DE...
DESAPARECIÓ.
NO...
SOLO SE FUE CORRIENDO.
¿CÓMO?
SOMOS UN POCO DIFERENTES. NUESTRA VELOCIDAD ES...

LA VELOCIDAD DE LA LUZ.
¿LA LUZ?
¿LA VELOCIDAD DE LA LUZ?
EN FIN, POR AHORA...
VOY A CUIDARTE, HINO YOSHINO.
¿CUI... DARME?
NOSOTROS TENEMOS LA MISIÓN...
DE PROTEGER A LOS DEMÁS.

KABIKUCHÔ
...TAL ES EL DEBER DE UN SANTO
ESTE COSMOS VIENE DE AQUÍ, PERO...
NO SE TRATA DE UN SANTO...
NO
POR SU-PUESTO QUE NO...
SE TRATA DE TU ENEMIGO.

SE TRATA...
DE UN SER MITOLÓGICO.
MITO- LÓGI- CO
LOS GASES DE LA EXPLOSIÓN_
EL CALOR ES AÚN MÁS INTENSO QUE ANTES. ¿ESTARÁS BIEN COCTEAU?
NO TE PREO- CUPES, POR MÍ.
OBSER- VA...
Y TEN CUIDADO.
ESA DAGA...
ESTA DAGA ES...

¡LA ESPADA MALDITA DE LA TRAICION!
FINALMENTE TE ENCUENTRO ¡QUÉ ALEGRÍA!
MI REY.
YO NO TE CONOZCO.
Y POR QUÉ ME CONSIDERAS COMO "TU REY"?
MI REY...
¿ME HAS OLVIDADO?
YO, AQUEL QUE TE TRAICIONÓ.
TU CABALLERO NÚMERO UNO.
¿?
TÚ, EL REY DE REYES.
AQUEL QUE OSTENTA LA ESPADA SAGRADA EXCALIBUR.
TÚ NO PUEDES HABER OLVIDADO EL NOMBRE DE MI ESPADA.

¿ARONDIGHT?
ASÍ ES.
REY ARTURO.
TAL ES EL NOMBRE DE MI ESPADA, AQUELLA CON LA QUE DERROTÉ A LOS CABALLEROS DE LA MESA REDONDA.
¡ARONDIGHT!
PERO, YO NO SOY MÁS UN CABALLERO DE LA MESA REDONDA.
Y PORTO ESTA ESPADA MALDITA EN MI CUERPO.
SOY UN GUERRERO QUE CREE FIRME-MENTE...
QUE SU ESPADA ES SUPERIOR A TODAS LAS DEMÁS.
¡UN GLADIA-DOR!
SOY EL PORTADOR DE LA ESPADA MALDITA ARONDIGHT.
YO SOY...

魔 Curse
劍 sword
LANCELOT
EL GLADIADOR LANCELOT
¡PORTADOR DE LA ESPADA MALDITA ARONDIGHT!
啟 Acti
動 vate
ACTIVACIÓN DE LA ESPADA MALDITA
YA VEO, AHORA COM-PRENDO.
MI ENEMIGO ES...
UNA FIGURA RELEVANTE DE LA MITOLOGÍA.

NUMEROSAS ESPADAS MITOLÓGICAS HAN RECIBIDO EL TÍTULO DE ...
ESPADAS SAGRADAS
MUCHAS SON "ESPADAS SAGRADAS", PERO LA MÍA ...
SE REVELA COMO AQUELLA QUE ESTÁ POR ENCIMA DE LAS DEMÁS.
¿QUÉ PASARÍA SI YO...
DESEN-VAINO ESTA ESPADA...
CONTRA OTROS ESPADA-CHINES...
Y CRUZO...
SU FILO CONTRA ELLOS?

¿UNA SE ROMPERÁ...
Y LA OTRA PREVALECERÁ?
EN EFECTO, MI REY.
Y CADA VEZ HABRÁ UNA ESPADA MENOS.
LA ESPADAS SE IRÁN ROMPIENDO UNA TRAS OTRA, HASTA QUE SOLO QUEDE UNA.
ESA ÚNICA ESPADA SERÁ ENTONCES ...
LA VERDA-DERA ESPADA SAGRADA.
!?
SE TRATA DE UNA GUERRA, MI REY...
UN CONFLICTO QUE DEFINIRÁ LA VERDADERA ESPADA SAGRADA DE LA MITOLOGÍA.

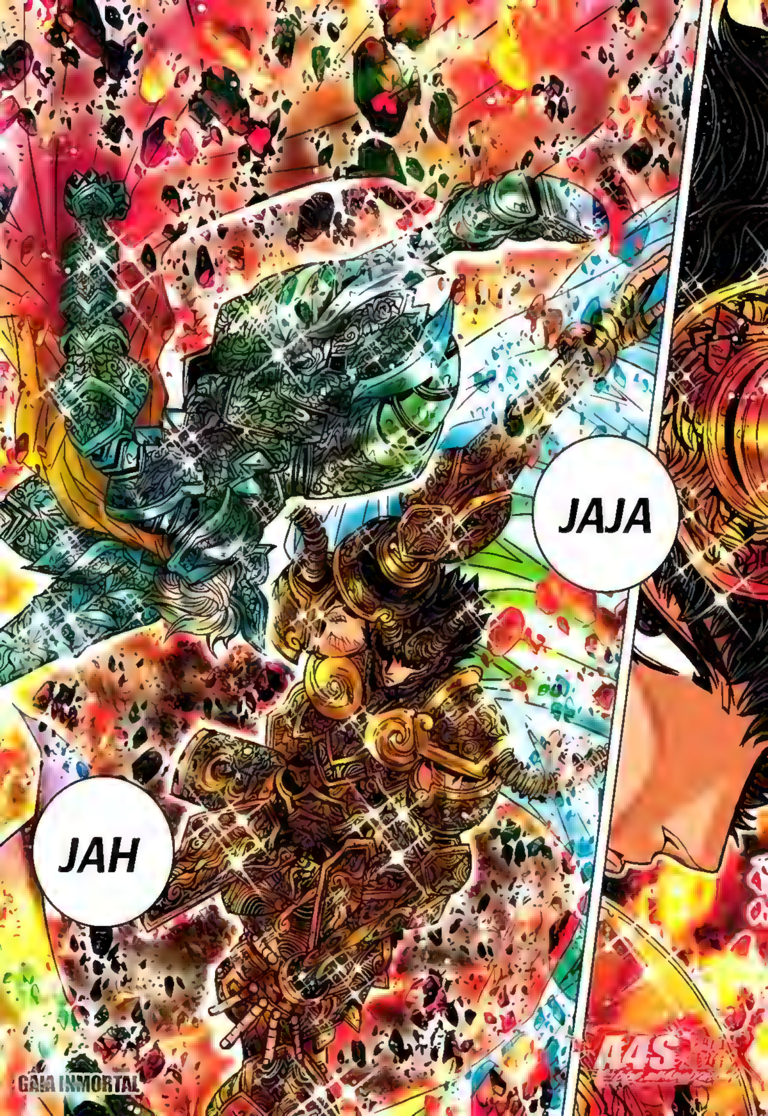
URAGI TSURUGI : ¡ESPADA DE LA TRAICIÓN!
「背叛之劍」
LA GUERRA DE ESPADAS SAGRADAS
拔刀
drawn sword
¿QUÉ LE PASA MI REY?
SI TE REHÚSAS A QUE CRUCEMOS NUESTRAS ESPADAS...
ENTONCES LA MUERTE SERÁ TU ÚNICA ELECCIÓN.
!?

ESTA ESPADA DORADA RESPLANDECE...
CON UN BRILLO DIVINO.
DE EXCALIBUR
YA VEO, ESTA ES LA FORMA ACTUAL...
...
YO...
... SOY EL HOMBRE QUE POSEE EXCALIBUR EN SU BRAZO PERO NO SOY TU REY.
YO SOY UN SANTO DE ATENA.
EL SANTO DE ORO...
SHURA DE CAPRICORNIO

SI ESTA BATALLA ES EL DESEO DE ATENA..
ENTONCES YO PELEARÉ.
SIN LUGAR A DUDAS ...
UNA DECLARACIÓN DE GUERRA.
COMO YA TE HABÍA DICHO, ENTONCES CRUCEMOS ESPADAS.
¡POR LA SUPREMACÍA!
NO
¡POR LA PAZ!
☆真正最強的聖劍是哪一柄!?
終
CONTINUARÁ..

全世界熱狂!!
沖擊的銀河神話
激烈的卷中彩頁!!
在新宿歌舞伎町對峙的
山羊座的黃金聖鬥士修羅與
劍鬥士蘭斯洛特!!
EPISODE.G
GAIA INMORTAL

自神話時代起就綿延不絕的深遠因緣！
同為體內寄宿著「劍」的人
絢爛而又淒絕的死鬥開戰!!
JAJA
JAJA
JAJA
JAJA
JA
JA
SCANS. ALL4SEIYA
TRADUCCIÓN Y EDICIÓN. GAIA INMORTAL
A4S熱血殖焰漢化組
校對：Rei StxS
：Sein
：久久 小 Sein
EPISODE.G
CAPÍTULO 3.
GUERRA DE ESPADAS SAGRADAS
原作 車田正美
漫画 岡田芽武
特報!!
GAIA INMORTAL
最新単行本第1巻が10月20日(月)に発売決定!!
掲載時にはモノクロだったページも
完全オールカラーになるぞ!!
美麗すぎるシュラの勇姿をマストゲットだ!!



GAIA INMORTAL

GAIA INMORTAL

ESPERÉ IMPACIENTEMENTE DENTRO DE LA PERPETUIDAD DEL TIEMPO...
REY, YO...
EL INTERCAMBIAR MI VIDA CON LA SUYA...
...LO ESPERABA.
...A EL DÍA DE CRUZAR ESPADAS CON EL REY.
LO ANHELO A USTED.
...LO ESPERABA.
...LO ESPERABA.
メキッ!!
...LO ESPERABA...
HOY.
A4S
GAIA INMORTAL

EL AMOR DE LA INFIDE- LIDAD...
CON SU ESPOSA GINEBRA,
DESCU- BIERTO POR AGRAVAINE,
Y LOS 12 CABALLEROS DE LA MESA REDONDA....
PARA SALVAR A GINEBRA DE SER QUEMADA EN LA HOGUE- RA Y TAMBIÉN ASESINÉ
A LOS OTROS CABA- LLEROS DE LA MESA REDONDA
TUVE QUE MATAR- LOS A TODOS
POR TODO ESO HOY...
POR ESTE DÍA...
GAIA INMORTAL

ASÍ ES MI REY, ESA ES...
LA RAZÓN
PARA MATARTE... SOLO POR ESO CONTINUE BUSCÁN-DOLO.
斬
ATAQUE CORTANTE
撃
GAIA INMORTAL
¿LO REPE-LISTE?
LO ES-PE RABA PARA MI MEJOR...
ATAQUE CORTAN-TE...
MI LORD
MI REY
A4S

YO NO SOY TU REY... PERO...
RECIBIRÉ... TU PROFUNDO SENTIMIENTO QUE HA IDO DEMASIADO LEJOS.
TU DESEO
YO
LO SUPRIMIRÉ.

EN LOS TIEMPOS DE LA MITOLOGÍA...
YO EVITÉ EL COMBATE UNO A UNO CONTRA EL REY.
INCLUSO AHORA ME ARREPIENTO DE ELLO.
AHORA LO HARÉ EN EL CASTILLO DE ESTAS TIERRAS.
DONDE ME RECLUÍ CON GINEBRA.
EL CASTILLO "GUARDIÁN DE LA FELICIDAD"
POR ESO,
SOLICITO QUE SEA AHÍ DONDE COMBATAMOS UNO A UNO.
GAIA INMORTAL

ESTACIONAMIENTO SUBTERRÁNEO DE LA SALIDA ESTE DE SHINJUKU.
¿EL CASTILLO DE ESTAS
...TIERRAS?
EL COSMOS...
SE MUEVE.
E... ESTE...
DISCULPA... ¿QUÉ DEBO HACER YO?
HINO YOSHINO
GAIA INMORTAL

LLÁMAME... POR MI NOMBRE,
SOLO YOSHINO.
A MI TAMBIÉN,
DIME AIORIA.
A-GUAR-DA...
DESAPA-RECIÓ...
SHH
AH
¿BIEN... VENI-DO?
QUE RÁPI-DO
ESPE-RA...
VETE... CON... ¿CUIDA-DO?
MIRA

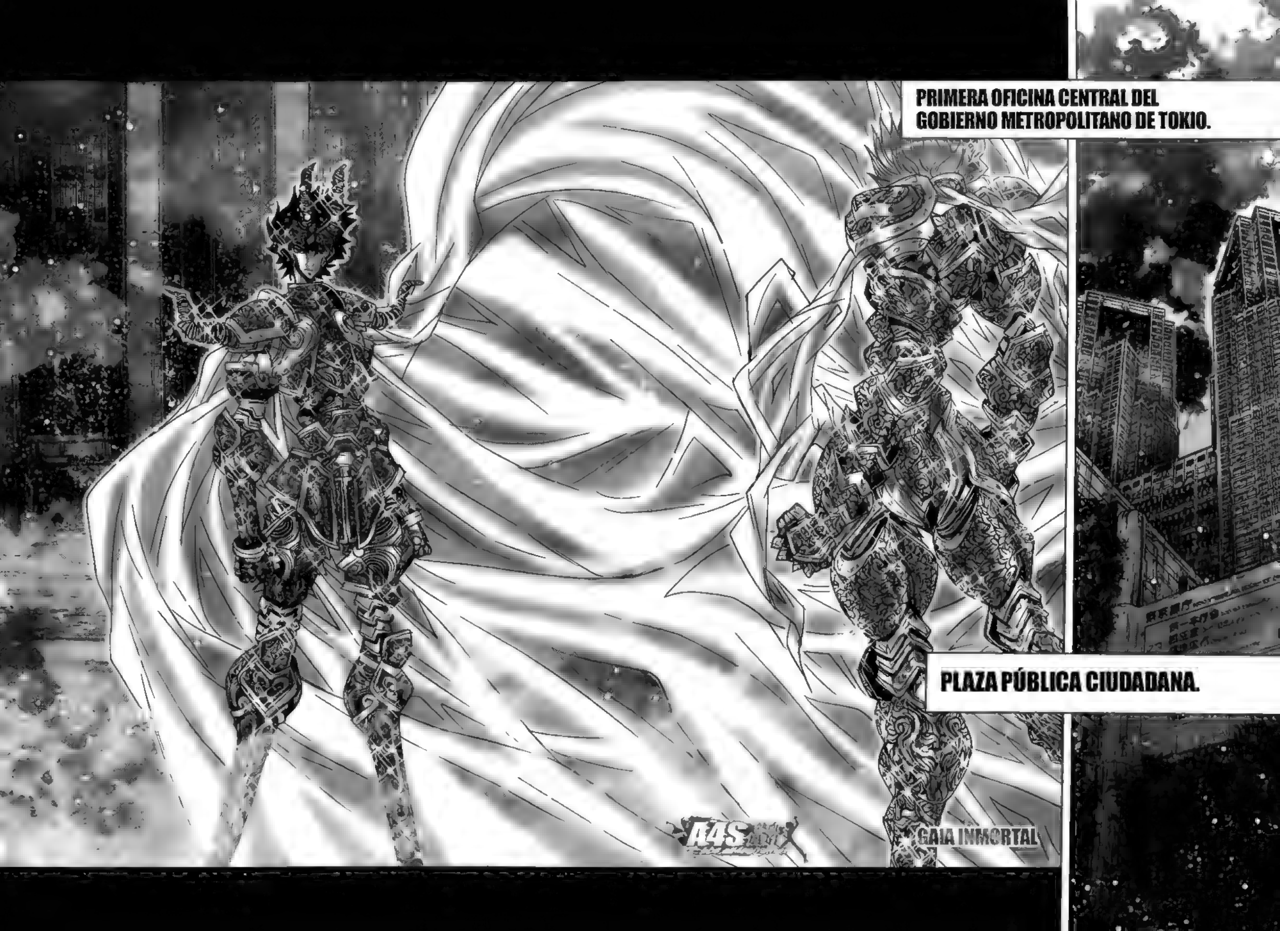
TOMA ESTO.
¿RAMEN INSTAN-TÁNEO?
¿NO QUIERES COMER?
SI QUIERO.
PERO FALTA AGUA CALIENTE...
OH...
ERES COMO UN MICRO-ONDAS.
咕咚
LO VISTE, ¿CIER-TO?
¿EH? ¿A QUÉ TE RE-FIERES?
GAIA INMORTAL

AL ASESINO DE LA MOMIA... ESO...
INVISIBLE A OJOS HUMANOS.
¿EH? PERO...
YO SI LO VI, AUNQUE,
ESA COSA
NO PERTENECÍA A ESTE MUNDO.
SI LO VISTE...
ENTONCES TÚ TAMBIÉN YOSHINO...
TIENES PODER.
GAIA INMORTAL
A4S

¿COSMOS?
¿QUÉ ES ESO?
EL PODER MÁS FUERTE DE LOS HUMANOS.
COSMOS
SE ENCUENTRA EN EL INTERIOR DE LOS CORAZONES
EN EL INTERIOR DE TODO.
EL PODER
MÁS FUERTE
E INVENCIBLE.
GAIA INMORTAL
A4S

EL PODER INVENCIBLE...
QUE SE ENCUENTRA DENTRO DE LOS CORAZONES.
ESTO ESTÁ DELICIOSO.
¡QUE BUENO! PERO, ¿EN DÓNDE LOS CONSEGUISTE?
LOS TOMÉ... DE UNA TIENDA.
¡OYE NO! ¡NO PUEDES ANDAR ROBANDO COSAS!
LES DEJÉ DINERO.
AH... ENTONCES ESTÁ BIEN, SUPONGO.
PERO...
¿CÓMO HICISTE CON EL PRECIO?
COMO NO SABÍA, DEJÉ 10,000 YENES.
$1,250 PESOS MEXICANOS APROXIMADOS.
¡FUE DEMASIADO!
A4S
GAIA INMORTAL

BIEN, ¿NOS VAMOS?
¿EH? ¿IRNOS?
¿A DÓNDE VAMOS?
YA QUE LO PROME-TIÓ...
VERE-MOS...
...POR CASUA-LIDAD.
POR ESO DEBEMOS IRNOS.
GAIA INMORTAL
A4S


PRIMERA OFICINA CENTRAL DEL GOBIERNO METROPOLITANO DE TOKIO.
PLAZA PÚBLICA CIUDADANA.
GAIA INMORTAL

¿ES ESTE EL QUE TÚ LLAMAS...
...EL CASTILLO DE LA ACTUALIDAD?
ASÍ ES, MI REY.
OBSERVA BIEN SU APARIENCIA.
SU APARIENCIA ES EL RESULTADO DE LO RIDÍCULO.
DE LA PÉRDIDA DE TIEMPO,
Y LOS ENORMES COSTOS,
QUE CON ENORME INFLUENCIA...
...SURGIÓ EN ESTA TIERRA.
GAIA INMORTAL

A4S
GAIA INMORTAL

COLAPSANDO FRÁGILMENTE Y COMO RESULTADO NOSOTROS...
ENCON-TRAMOS MASACRE.
EL QUE TIENE PODER NO ES PARA LOS DEMÁS,
EL USAR ESE PODER PARA UNO MISMO...
ES PRUEBA DE NECE-SIDAD.
EL PODER Y TODO ESTÁ...
CONFOR-MADO POR EL DESEO, Y ESO...
GAIA INMORTAL
A4S

LO DEMOS-TRAMOS NOSOTROS, LA MITO-LOGÍA.
EL PODER SE EMPLEA
PARA UNO MISMO.
EL PODER EXISTE PARA USARSE.
ADE-MÁS OBJE-TARÉ.
¿OBJE-TARÁS A LA RAZÓN?
GAIA INMORTAL
ASÍ ES.
YO NO CREO QUE EL PODER...
SEA ALGO QUE SE USE PA-RA UNO MISMO.

EL PODER
ES ALGO QUE SE USA PARA LOS DEMÁS.
¿PARA MATAR...
...A LOS DEMÁS?
TE EQUIVOCAS...
ES PARA PROTEGER...
A LOS DEMÁS.
PARA RESPETAR LOS DERECHOS...
QUE DEBEN POSEER LOS QUE SON DÉBILES, Y...
GAIA INMORTAL

PARA VIVIR JUNTO AL PROPIO Y CRECIENTE ORGULLO
ES UNA FALA-CIA.
EL QUE UNA PER-SONA DÉ RAZONES PARA DE-RROTAR A OTRA PER-SONA...
DE LOS FUERTES QUE DEBEN SER DERRO-TADOS.
ES UN ACTO RIDÍ-CULO.
AÚN ASÍ,
PARA LAS PERSO-NAS...
A4S
GAIA INMORTAL

ES UNA RAZÓN JUSTA, EN OTRAS PALABRAS...
LA LLAMARÁN JUSTICIA.
斬撃
ATAQUE CORTANTE
¡JAJA! ¡YA VEO!
¿LA ESPADA DEL REY ESTÁ CON LA JUSTICIA?
¡EN ESE CASO, TE LO COMPLICARÉ!
LAS ESPADAS DE NOSOTROS LOS "GLADIADORES"
NO SOSTIENEN ESA IDEOLOGÍA,
ESTAS APARECIERON FRENTE A NUESTROS OJOS...

¡COMO MATERIALIZACIÓN DE LA MUERTE!
聖剣
Holy Sword
HOLY SWORD EMBODIMENT
具現
Embodiment
A4S
GAIA INMORTAL

¡LA MATERIA-LIZACIÓN DE LAS ESPADAS...
QUE SE ENCUENTRAN DENTRO DE NUESTROS ESPÍRITUS! ESE ES...
聖剣
Holy Sword
¡EL PODER DE LOS GLADIA-DORES!
屹立
Tower
HOLY SWORD TOWER
GAIA INMORTAL
A4S

UNA CRUZ
DE LUZ.
¿QUÉ ES LO QUE ESTARÁ SUCEDIENDO?
ES LA MATERIALIZACIÓN DE UNA ESPADA SAGRADA.
LO ES.
LOS "GLADIADORES" MATERIALIZAN LAS ESPADAS SAGRADAS CONTENIDAS EN SUS CUERPOS.
CON ESAS DAGAS CORTAN AL ENEMIGO, ESE EL PODER
DE MATAR.
MATA
GAIA INMORTAL

"GLADIADOR..." ¿ESE ES...
...EL ENEMIGO DE SHURA?
A4S
ASÍ ES, Y TAMBIÉN,
LO ES
ES ENEMIGO DE ATHENA.
PORQUE SOY UN CABALLERO DE ATHENA.
SI ESO ES CIERTO...
TAMBIÉN SERÁ
MI ENEMIGO.
ENTONCES OBSERVA
SU APARIENCIA
ESE ES...
GAIA INMORTAL

EL QUE VISITA LA NUEVA ERA
EL ENEMIGO DE LA ERA MITOLÓGICA.
PERO QUE
EFÍMERO.
LO DESEE DESDE LOS TIEMPOS DE LA MITOLOGÍA
UN ENCUENTRO DE UNO A UNO,
Y QUE TERMINARA TAN PRONTO...
¿ACASO...
...MI REY
...ERA ASÍ DE DÉBIL?

YO... NO...
LO PIENSO ASÍ.
OH, ASÍ QUE HACE SU ENTRADA...
UN NUEVO CABALLERO DE ATHENA.
Y AL PARECER TU DEBER ES PROTEGER LA PAZ DE LA TIERRA.
¿ME DERROTARÁS...
EN NOMBRE DE MI REY Y POR LA JUSTICIA?
YO NO HARÉ ESO.
PERDONA SI MOLESTO.
¿MOLESTAR?
YA QUE...
GAIA INMORTAL

ES UN ENCUENTRO UNO A UNO, ¿CIERTO?
ES POR ESO QUE NO ME NECESITAS, ¿CIERTO?
NO.
SHU-RA.
NO TE NECE-SITO.
GAIA INMORTAL

ESPLÉNDIDO REY. TEÑIDO DE SANGRE USTED...
聖剣具現
HOLY SWORD EMBODIMENT
Holy Sword
Embodiment
¡ES MUY HERMOSO!
ETERNAMENTE
DEJEMOSLE CONSERVAR ESA APARIENCIA...
¡BIEN, QUE ASÍ SEA!
聖剣屹立
Holy Sword Tower
HOLLY SWORD TOWER
¡LO GRABARÉ EN MI MEMORIA!
A4S
GAIA INMORTAL

A4S
LA JUSTICIA... NO ES ALGO QUE... HABITA...
EN UNA ESPADA,
ES... ALGO QUE HABITA...
—AHORA—
EN LOS CORAZONES DE LAS PERSONAS...
¡¡¡!!!
...DETUVO MI HOLY SWORD EMBODIMENT CON UN MOVIMIENTO GIRATORIO?
GAIA INMORTAL
SI NO CREES EN LA JUSTICIA Y QUE LA ESPADA ES SOLO PARA MATAR,
—LO QUE HAY EN MI INTERIOR
SI NO TE DAS CUENTA DE ESO, ENTONCES...
—TODA MI
TE MOSTRARÉ LO QUE HABITA EN LA ESPADA
LA FORMA, LA APARIENCIA DE LA JUSTICIA.
EXISTENCIA—
LO QUE HA SIDO IGUAL EN LAS ERAS
LA MISMA COSA.

IN-CÉN-DIA-TE
MI
COSMOS
EL VALOR DE SER RECTO.
聖剣抜刀
EXCALIBUR
GAIA INMORTAL
A4S

EMBODIMENT DESTRUCTION
具現
Destruction
破壊
Embodiment
GAIA INMORTAL

A4S
GAIA INMORTAL

...VEMOS!!!
JAJAJAJAJA
¿ES PROPÓ-SITO...
...DE ATHENA?
ESTA PE-LEA...
—!!
GAIA INMORTAL

GAIA INMORTAL

YO SOY TU ASESINO,
ESO NO CAMBIARÁ.
SÍ,
YA VEO.
TE MATARÍA... RÁPIDO...
PERO SI...
ESTA PELEA
ES VOLUNTAD DE ATHENA
ME ASEGURARÉ.
GAIA INMORTAL

EN EL LUGAR DE JUSTICIA.
SEGURAMENTE INMEDIATAMENTE DESPUÉS...
SERÁS PERDONADO.
HASTA ENTONCES...
GAIA INMORTAL
ESTARÉ CONTIGO.

Champion RED Comics
RED
全ページ完全オールカラー!!
雑誌掲載時にはモノクロだったページも新たに彩色された超美麗の完全版となって登場!!
EPISODE.G
聖闘士星矢
セイントセイヤ
アサシン
【原作】車田正美【漫画】岡田芽武
聖域を裏切り出奔した黄金聖闘士山羊座のシュラ!
女神の意思に導かれアサシンとなり訪れたのは現代日本の新宿歌舞伎町。
過去現在未来、すべてを巻き込み壮大なる新銀河神話が幕を開ける!!
GAIA INMORTAL
単行本 第1巻 10.20 MON 発売決定!!
チャンピオンREDコミックス B6判 定価:本体830円(税別) 発行/秋田書店
A4S